FIFTH CENSUS OF CANADA, 1911.

SCHEDULE / TABLEAU No. 1. {POPULATION BY NAME, PERSONAL DESCRIPTION, ETC. / POPULATION—NOM, RENSEIGNEMENTS PERSONNELS, ETC.

Province de Quebec — District No. 130 — S. District No. F — {Enumeration District / District du recenseur} No. 1 — {in / dans} La Prairie St. Philippe d'Jamaska — (City, town, village, township or parish. / Cité, ville, village, canton ou paroisse.)

Page 16

Nominal return of living persons by / Dénombrement des vivants par — Beaudry — {Enumerator. / Recenseur.}

Dist. 206 — Mnu 6

CINQUIÈME DU CA

NUMBERED IN THE ORDER OF VISITATION. / NUMÉROTÉS DANS L'ORDRE DES VISITES.		RESIDENCE AND PERSONAL DESCRIPTION. / RÉSIDENCE ET RENSEIGNEMENTS PERSONNELS							CITIZENSHIP, NATIONALITY AND RELIGION. / CITOYENNETÉ, NATIONALITÉ ET RELIGION.						PROFESSION, OCCUPATION, TRADE OR MEANS OF LIVING. / PROFESSION, EMPLOI, MÉTIER OU MOYEN D'EXISTENCE.				WAGE-EARNERS. / EMPLOYÉS.								INSURANCE HELD AT DATE— / ASSURANCE EN VIGUEUR À DATE—			EDUCATION AND LANGUAGE OF EACH PERSON FIVE YEARS OF AGE AND OVER. / INSTRUCTION ET LANGUE DE CHAQUE PERSONNE DE CINQ ANS ET PLUS.						
Dwelling House. / Domicile.	Family, household or institution. / Famille, ménage ou institution.	Name of each person in family, household or institution. / Nom de chaque personne dans la famille, le ménage ou l'institution.	Place of habitation. (Township or parish, city, town or village. Range or concession and lot or cadastral number if in township or parish. Street and house number if in city, town or village. Or other description.) / Lieu du domicile. (Canton ou paroisse, cité, ville ou village. Rang ou concession et lot ou No. de cadastre pour le canton ou la paroisse. Rue et No. de la maison pour la cité, la ville ou le village. Ou autres détails.)	Sex. / Sexe.	Relationship to head of family or household. / Parenté avec le chef de la famille ou du ménage.	Single, married, widowed, divorced or legally separated. / Célibataire, marié, veuf, divorcé ou séparé légalement.	Month of birth. / Mois de naissance.	Year of birth. / Année de naissance.	Age at last birthday. / Age au dernier anniversaire.	Country or place of birth. (If in Canada specify province or territory.) / Pays ou lieu de naissance. (Si le lieu de naissance est le Canada, spécifier la province ou le territoire.)	Year of immigration if an immigrant. / Pour les immigrés, année d'immigration au Canada.	Year of naturalization, if formerly an alien. / Pour les étrangers, année de naturalisation.	Racial or tribal origin. / Origine selon la race ou la tribu.	Nationality. / Nationalité.	Religion. / Religion.	Chief occupation or trade. / Emploi principal ou métier.	Employment other than at chief occupation or trade, if any. / Emploi supplémentaire en dehors de l'emploi principal ou du métier, s'il y en a.	Employer. / Patron.	Employé. / Employé.	Working on own account. / Travaillant à son compte (vend des articles).	Place where person is employed, as "on farm," in "fishing," in "foundry shop," in "dry goods store," etc. / Mentionner où la personne est employée, comme "sur ferme," dans une "pêcherie," dans une "fonderie," dans un "magasin de nouveautés," dans une "pharmacie," etc.	Weeks employed in 1910 at chief occupation or trade. / Nombre de semaines à l'emploi ou au métier.	Weeks employed in 1910 at other than chief occupation or trade, if any. / Nombre de semaines à d'autres emplois ou métiers que l'emploi principal ou au métier.	Hours of working time per week at chief occupation. / Heures de travail par semaine à l'emploi principal.	Hours of working time per week at other occupation, if any. / Heures de travail par semaine à l'emploi principal ou au métier.	Total earnings in 1910 from chief occupation or trade. / Gain total en 1910 pour l'emploi principal ou du métier.	Total earnings in 1910 from other than chief occupation or trade, if any. / Gain total en 1910 pour l'emploi supplémentaire en dehors de l'emploi principal ou du métier, s'il y en a.	Rate of wages by the hour.—Cents. / Taux du gain par heure.—Centins.	Upon life. / Sur la vie.	Against accidents or sickness. / Sur les accidents ou la maladie.	Cost of insurance in the current year. / Coût de l'assurance dans l'année courante.	Months at school in 1910. / Nombre de mois à l'école en 1910.	Can read. / Sait lire.	Can write. / Sait écrire.	Language commonly spoken. / Langue communément parlée.	Can (1) speak English, (2) speak French, (3) speak both, (4) neither. / Sait (1) l'anglais, (2) le français, (3) l'anglais et le français, (4) ni l'un ni l'autre.	Blind. / Aveugle.	Deaf-mute. / Sourd-muet.
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31	32	33	34	35	36	37	38	39
1	1	Rochefort Edouard	St Philippe	M.	Chef	M.	Juin	1870	40	Que			Français	Canadien	Catho	R.	Journalier	1-9-00																				
2		Milina	"	F.	Epouse	M.	Oct	1865	45	Que			Français	Canadien	Catho	R.	Journalier	1-9-00																				
3		Madeleine	"	M.	Fils	Ca	Avril	1896	14	Que			Français	Canadien	Catho	R.	aucun																				
4		Adèle	"	F.	Fille	"	Mars	1898	12	Que			Français	Canadien	Catho	R.																				
5		Marie	"	F.	Fille	"	Sept	1901	9	Que			Français	Canadien	Catho	R.																				
6	1	Rochefort Alexandre	St Philippe	M.	Chef	M.	Oct	1847	63	Que			Français	Canadien	Catho	R.	Fermier	1-9-00																				
7		Marie	"	F.	Epouse	M.	Mars	1852	58	Que			Français	Canadien	Catho	R.																				
8	1	Thérèse Médaire	St Philippe	Célib.	Chef	M.	Juillet	1861	49	Que			Français	Canadien	Catho	R.	do	1-9-00																				
9		Mathilde	"	F.	Epouse	M.	Oct	1878	32	Que			Français	Canadien	Catho	R.																				
10	1	Rochon Amédée	St Philippe	M.	Chef	M.	Avril	1872	32	Que			Français	Canadien	Catho	R.	Voiturier	1-0-54	Ouis	Ouis																		
11		Milia	St Philippe	F.	Epouse	M.	Mars	1878	24	Que			Français	Canadien	Catho	R.	aucun																				
12		Milina	"	F.	Fille	"	Mars	1908	7	Que			Français	Canadien	Catho	R.																				
13		Marie	"	F.	Fille	"	Avril		5	Que			Français	Canadien	Catho	R.																				
14		Marguerite	"	F.	Fille	"	Juillet	1904	3	Que			Français	Canadien	Catho	R.																				
15		Médérise	"	M.	Fils	"	Mars	1910	1	Que			Français	Canadien	Catho	R.																				
16	1	Rochon Jamy	"	M.	Frère	M.	Août	1884	26	Que			Français	Canadien	Catho	R.	Voiturier	1-0-54	Ouis	Ouis																		
17		Rosalie	"	F.	Epouse	M.	Juillet	1892	18	Que			Français	Canadien	Catho	R.	aucun																				
18		Cécile	"	F.	Fille	"	Mai	1909	2	Que			Français	Canadien	Catho	R.																				
19		Roch	"	M.	Fils	"	Août	1910	1	Que			Français	Canadien	Catho	R.																				
20		Rochon Médérise	"	M.	Père	M.	Mai	1848	62	Que			Français	Canadien	Catho	R.	R																				
21		Marguerite	"	F.	Mère	M.	Mai	1847	63	Que			Français	Canadien	Catho	R.																				
22	1	Langlois Mathilde	St Philippe	M.	Chef	M.	Oct	1877	33	Que			Français	Canadien	Catho	R.	Tailleur	1-0-54	Ouis	Ouis																		
23		Cyrenaïme	"	F.	Epouse	M.	Juin	1874	36	Que			Français	Canadien	Catho	R.	aucun																				
24		Lucide	"	F.	Fille	"	Juillet	1899	11	Que			Français	Canadien	Catho	R.																				
25		Wilfrid	"	M.	Père	M.	Août	1837	73	Que			Français	Canadien	Catho	R.	R																				
26	1	Lacrière Baptiste	St Philippe	M.	Chef	M.	Juin	1866	44	Que			Français	Canadien	Catho	R.	Cultivateur	0-0-0	Ouis	Ouis																		
27		Clarina	"	F.	Epouse	M.	Mai	1870	40	Que			Français	Canadien	Catho	R.	aucun																				
28		Alexandre	"	M.	Fils	Ca	Juin	1891	19	Que			Français	Canadien	Catho	R.	aucun	Journalier		½																		
29		Arthur	"	M.	Fils	Ca	Août	1893	17	Que			Français	Canadien	Catho	R.	aucun	Journalier		½																		
30		Adèle	"	F.	Fille	Ca	Juin	1895	16	Que			Français	Canadien	Catho	R.	aucun																				
31		Eléonise	"	F.	Fille	"	Oct	1836	74	Que			Français	Canadien	Catho	R.	aucun																				
32		Ephriste	"	M.	Fils	"	Oct	1900	10	Que			Français	Canadien	Catho	R.																				
33		Antonia	"	M.	Fils	"	Fév	1902	08	Que			Français	Canadien	Catho	R.																				
34		Hector	"	M.	Fils	"	Jan	1904	6	Que			Français	Canadien	Catho	R.																				
35		Joseph	"	M.	Fils	"	Août	1906	4	Que			Français	Canadien	Catho	R.																				
36		Wilfred	"	M.	Fils	"	Déc	1908	2	Que			Français	Canadien	Catho	R.																				
37		Liliane	"	F.	Fille	"	Oct	1910	1/2	Que			Français	Canadien	Catho	R.																				
38	1	Chamoyer Marie	St Philippe	F.	Chef	V.	Juin	1873	38	Que			Français	Canadien	Catho	R.	Mendiant	7-0-0		Ouis																		
39		Lucille	"	M.	Fils	"	Juin	1897	14	Que			Français	Canadien	Catho	R.	aucun																				
40		Blanche	"	F.	Fille	"	Juin	1899	12	Que			Français	Canadien	Catho	R.																				
41		Lauzon Rosalda	"	F.	Mère	V.	Août	1840	60	Que			Français	Canadien	Catho	R.																				
42		Laura	"	F.	Fille	C.	Déc	1884	26	Que			Français	Canadien	Catho	R.																				
43		Donalda	"	F.	Fille	C.	Mai	1890	21	Que			Français	Canadien	Catho	R.																				
44	1	Robert Hedgville	St Philippe	M.	Chef	M.	Août	1836	74	Que			Français	Canadien	Catho	R.	Rentier																				
45		Benoit Wilhelmine	"	F.	Petite Fille	"	Sept	1899	11	Que			Français	Canadien	Catho	R.																				
46		Elsa	"	F.	Petite Fille	"	Oct	1902	8	Que			Français	Canadien	Catho	R.																				
47	1	Denis Edouard	St Philippe	M.	Chef	M.	Juin	1870	41	Que			Français	Canadien	Catho	R.	Rentier																				
48		Rose	"	F.	Epouse	M.	Oct	1870	40	Que			Français	Canadien	Catho	R.																				
49	1	Robert Hermidas	St Philippe	M.	Chef	M.	Août	1848	62	Que			Français	Canadien	Catho	R.	Cultivateur	0-0-0	Ouis	Ouis																		
50		Clémentine	"	F.	Epouse	M.	Août	1849	61	Que			Français	Canadien	Catho	R.	aucun																				

50